

目 錄 Content

	Page
RI President-elect 簡介.....	3
歡迎詞 Welcome Remarks.....	6
前總監協會沿革 History of the Council.....	8
組織表 Organization.....	10
歷屆職員名錄 Council Officers Since 1987.....	11
扶輪帶來希望 Rotary Brings Hope.....	13
2006 印尼雅加達研習會 Jakarta Rotary Zone Institute 2006.....	15
2007 美國鹽湖城國際年會 Rotary International Convention 2007.....	17
服務人類是我們的事業 Mankind is Our Business.....	18
伸出援手 Lend a Hand.....	20
Proposed Rotary Extension to Vietnam.....	23
追求你的扶輪夢想 Follow Your Rotary Dream.....	24
慶祝扶輪百週年 Celebrate Rotary 100 Years.....	26
Membership Development 5-year Plan.....	28
播灑愛心的種子 Sow the Seeds of Love.....	30

目 錄 Content

	Page
超我服務 Service Above Self.....	32
日本岡山研習會 Japan Rotary Institute.....	34
台日國際扶輪社好友親善會 Taiwan-Japan Rotary Friendship Association.....	36
Rotary Dental Service to Mongolia.....	38
The First Meeting of Council in Lead the Way.....	45





魏京森 Wilfrid J Wilkinson

加拿大安大略省特頓（Trenton）扶輪社的魏京森社員 Wilfrid J Wilkinson，12月5日在國際扶輪總部由國際扶輪社長提名委員會開會選出為 2007-08 年度國際扶輪社長。

魏京森是魏京森會計公司的一位創辦合夥人。自從在 2001 年退休以來，他擔任加拿大 Quinte 芭蕾學校的執行主任以及加拿大法庭會計師全國協會的協調人。從 1962 年起他加入扶輪，魏京森目前是根除小兒麻痺等疾病國家顧問以及根除小兒麻痺等疾病夥伴特別工作小組無特定任務委員，他在國際扶輪擔任過地區總監、國際講習會分組討論領導人、諮詢小組委員、委員會委員和主委、特別工作小組委員會、扶輪基金會保管委員、理事以及副社長。不久前，他是 2005 年芝加哥國際年會委員會的主委和阿富汗難民救濟計畫的副主委。

選他出任此職的提名委員會各委員是：美國的 Abraham Gordon, USA（主委）；美國的 Edgar C. Hatcher Jr., USA（秘書）；荷蘭的 Gustaaf A. Annokke, The Netherlands；法國的 Jacques Berthet, France；美國的 John T. Blount, USA；美國的 Anthony L. Brockington, USA；韓國的 Hee-Byung

Korea ; 巴拿馬的 Gustavo A. De Obaldia, Panama ; 美國的 Edgar D. Gifford, USA ; 巴西的 Gerson Gonçalves, Brazil ; 菲律賓的 Rafael G. Hechanova, Philippines ; 日本的 Shizuo Imai, Japan ; 日本的 Masahiro “Masa” Kuroda, Japan ; 芬蘭的 Jorma Lampén, Finland ; 威爾斯的 David D. Morgan, Wales ; 美國的 Carl S. Rosenbaum, USA ; 及印度的 O.P. Vaish, India 。



Wilfrid J. Wilkinson, of the Rotary Club of Trenton, Ontario, Canada, is the selection of the Nominating Committee for President of Rotary International in 2007-08 that convened at RI World Headquarters on 5 December. He became the president-nominee on 1 January 2006.

Wilkinson was a founding partner of Wilkinson & Company, Chartered Accountants. Since retiring in 2001, he has served as executive director of the Quinte Ballet School of Canada and Canadian coordinator for the National Association of Forensic Accountants. A Rotarian since 1962, Wilkinson is currently a Polio Plus national advocacy adviser and a member at large of the Polio Plus Partners Task Force. Previously, he served RI as district governor, International Assembly group discussion leader, consultative group member, committee member and chair, task force member,

Foundation trustee, director, and vice president. Most recently, he was chair of the 2005 Chicago Convention Committee and vice chair of RI' s Afghan refugee relief project.

The nominating committee members are Abraham Gordon, USA (chair); Edgar C. Hatcher Jr., USA (secretary); Gustaaf A. Annokkee, The Netherlands; Jacques Berthet, France; John T. Blount, USA; Anthony L. Brockington, USA; Hee-Byung Chae, Korea; Gustavo A. De Obaldia, Panama; Edgar D. Gifford, USA; Gerson Goncalves, Brazil; Rafael G. Hechanova, Philippines; Shizuo Imai, Japan; Masahiro “Masa” Kuroda, Japan; Jorma Lampen, Finland; David D. Morgan, Wales; Carl S. Rosenbaum, USA; and O.P. Vaish, India.



WELCOME REMARKS



方振淵 Square

國際扶輪 3480 地區總監 (1997-98)

國際扶輪台灣前總監協會會長 (2006-07)

On behalf of all past governors in Taiwan, I sincerely express our most heartfelt welcome to our esteemed guests, Rotary International President-elect Wilfred Wilkinson and his lovely wife Joan. We are delighted that they are able to attend this most significant meeting.

You will no doubt be interested to note that this is the 20th year of the Council of Past Governors

in Taiwan, and through 19 years of development we have promoted the spirit of Rotarian fellowship among us in giving encouragement and good advice to incumbent governors as well as to the District leadership.

We are extremely pleased to have this opportunity today to hear your speech, which we believe, will not only be inspiring, but filled with plenty of invaluable Rotary experience and wisdom that we can all learn to practice our ideals.

Fellow Rotarians, please enjoy your attendance at this meaningful meeting, and may we truly enjoy the blessing of each other's company.





黃其光 PRIVP Gary
國際扶輪 3480 地區總監 (1986-87)

二十年前，在我擔任 D.345 總監當選人的那年，陳安祺前總監有感於國際扶輪鼓勵各國家的扶輪地區成立前總監聯誼會以促進不同地區總監之間的聯誼。於是發起成立台灣地區的前總監協會，希望凝聚前總監們的經驗，進一步擴展台灣扶輪運動。PDG A.K.邀請我協助他並負責聯繫工作，在得到大部份前總監們認同之後，台灣區的前總監協會終於在 1987 年正式成立，由 PDG A.K.擔任第一屆會長，我很榮幸應邀擔任第一屆秘書長。

剛成立的前九年，可說是荊路藍縷，因為當時台灣只有三個扶輪地區，前總監人數不多，而且有少部份資深的前社長對於協會的成立有不同的看法，一直抱持著質疑及排斥的態度。並且時常提出反對意見和動作，甚至有前總監受影響，傳話明確表示協會應改名為「聯誼餐會」才願意參加。在這樣的景況之下，每次聯誼會只有十幾位出席。

為了鼓勵前總監們出席，在會議之後安排聚餐，聚餐大多不收費，由會長 A.K.和我輪流作東。我們積極推動及交換扶輪經驗，也設法聯絡彼此的感情。經過多年的慘淡經營，憑藉著大家的努力及支持，再加上台灣地區由三個地區擴展為七個地區，前總監人數每年累積而愈來愈多，出席率終於有了起色。

原先 PDG A.K.計劃安排我擔任 1994 年的會長。但因為某些特殊原因，在擔任第一屆秘書長之後，我堅持退讓並建立了北中南三地輪流擔任會長及尊重前輩的倫理，直到 1996 年好不容易才擔任會長而有機會再次為大家服務。多年來，前總監協會一直朝著成為一個扶輪大家庭的目標前進，我也殷切地希望每一位成員都能感受到協會的溫暖。因此很認真地舉辦各類活動。為了拉近彼此的距離，我特地商借了不對外開放的聯合報風景優美的「南園」，舉辦了第一次戶外聯誼活動，帶領大家走出會議室。自從有了這次近距離的交流之後，大家的參與感果然提昇不少，往後的出席率也提高了。

接下來的幾年，歷任會長延續創會會長的理念辛苦經營，協會的運作及功能已逐漸受到肯定。台灣前總監協會的規模也愈來愈茁壯，特別是在台舉辦大型國際會議時，或有國際理事級以上的長官蒞台訪問時，都發揮了「聯誼」與「參與」的影響力，頗讓來訪 RI 貴賓們印象深刻並肯定台灣的扶輪領導者。尤其是去年在會長 PDG Knife 大力推動之下，出席率和凝聚力大幅提昇。今日看到這樣的成果，身為創會會員之一的我感到非常的欣慰，我不僅體會到了“扶輪帶來希望”，更看到“扶輪帶頭前進”的願景。

預祝 台灣前總監協會在新任會長 PDG Square 的帶領下，能將扶輪精神更加發揚光大，讓更多台灣的 PDG 們能躍上國際舞台為台灣爭光，更為台灣的扶輪運動開創一個更有朝氣的願景！

組織表 Council Organization (2006~2007)



歷屆職員名錄 Officers of Council of Past Governors in Taiwan

屆	年度	會長 President	秘書 Secretary	財務 Treasurer
1	1987-88	陳安祺 A.K.	黃其光 Gary	李超然 Chao
2	1988-89	林千種 Forest	李祐自 Cherry	謝文昌 Art
3	1989-90	羅傳進 Oxygen	莊金泳 Elephant	林榮國 Sakana
4	1990-91	虞 舜 Lawyer Yu	黃敬譽 George	李超然 Chao
5	1991-92	廖泉生 Derma	曾宏陸 Life	李祐自 Cherry
6	1992-93	林榮國 Sakana	徐一石 Omori	陳文炎 Singer
7	1993-94	藍松喬 Lawyer	洪學樑 Carbon	簡乾成 Success
8	1994-95	林華新 Ricardo	黃敬譽 George	汪國恩 Hy-Line
9	1995-96	謝文昌 Art	曾宏陸 Life	蕭松山 Stage
10	1996-97	徐一石 Omori	陳世強 Top	陳田仁 Tony
11	1997-98	李清楠 Yawara	藍松喬 Lawyer	洪學樑 Carbon
12	1998-99	黃其光 Gary	方振淵 Square	虞 彪 Jerry
13	1999-00	張騰輝 Joe	林士珍 Micro	黃正雄 Hero

歷屆職員名錄 Office of Council of Past Governors in Taiwan

屆	年度	會長 President	秘書 Secretary	財務 Treasurer
14	2000-01	陳田仁 Tony	蔡定邦 James	呂春榮 Ginseng
15	2001-02	洪學樑 Carbon	楊敏盛 Knife	黃勝雄 Doctor
16	2002-03	林茂雄 Decor	謝三連 Jackson	郭肇盈 Design
17	2003-04	李天德 Medicine	林士珍 Micro	林瑞棟 Spray
18	2004-05	黃慶淵 Kent	張美貞 Jennifer	林裕榮 To-Ra
19	2005-06	楊敏盛 Knife	洪武男 Ceramic	劉建德 C.T.
20	2006-07	方振淵 Square	康義勝 Kambo	吳生財 Fred
			國際組 謝三連 Jackson	聯誼 林瑞容 Michelle
			活動企劃 賴崇賢 Right	台日扶輪親善 林士珍 Micro
			扶輪發展 5 年計劃 楊敏盛 Knife	

Rotary Brings Hope



黃其光 PRIVP Gary
國際扶輪 3480 地區總監 (1986-87)

會長方振淵前總監、各位親愛的前總監們：

恭喜「台灣前總監協會」堂堂邁入第 20 屆，優秀的扶輪領導人才輩出，前總監協會可謂欣欣向榮！自 1986 年擔任第 345 地區總監至今已滿二十個年頭，感謝前總監協會前輩們長期以來對我的提攜，以及年輕一代扶輪菁英的支持。

回想擔任地區總監那年，扶輪社友們努力不懈及團結合作的精神，讓台灣扶輪完成了許多不可能的任務！1987 年 6 月，國際扶輪第 78 屆年會在德國慕尼黑舉行，本人率領第 345 地區(台灣北部、香港、

澳門)，連同台灣中部第 346 地區及台灣南部第 347 地區共同組成了一支超過百人代表團出席盛會，由於我們陣容壯大，而且積極爭取國際聯誼行動，在年會期間贏得各國社友的肯定，也獲得曾來過台灣訪問的國際扶輪理事給予特別禮遇，我們建立了良好的國際信譽與公關，此行傑出的表現是日後爭取由台北主辦 1994 年國際年會的重要關鍵。

擔任地區總監期間馬不停蹄籌備各項服務及活動，能夠在一年內成立了 19 個新社(台灣 16 個及港澳 3 個)，更是值得一提且最得意的成績，也因此而促使台灣從三個地區擴展為四個地區，香港的三十個社也因此就正式獨立分開成為一個特別的地區，而我就成為第 345 地區台灣來的最後一位總監，同時 1986-87 年度 345 地區共有 101 個扶輪社，也是當年度全世界最大的地區。這些過程及經歷雖然辛苦，但讓我深刻體驗到「服務愈多，獲利愈大」，在此謹以這句扶輪座右銘和大家共勉之！

敬祝 社運昌隆！ 身體健康！ 萬事如意！

Jakarta for the Institute



謝三連 PDG Jackson

國際扶輪 3520 地區總監 (1998-99)

2006 印尼雅加達研習會副主委

2007 美國鹽湖城國際年會推廣委員會委員

2006 印尼雅加達研習會

Jakarta Rotary Zone Institute

時間：2006 年 12 月 1-3 日

地點：Gran Melia Jakarta, Jakarta, Indonesia

地帶研習會(Zone Institutes)

1. 目的：

- 1) 將國際扶輪及基金會的政策與計畫詳細告知現任及卸任國際扶輪職員
- 2) 鼓勵對這些政策和計畫的支持，同時也徵詢改進和創新的建議
- 3) 將地帶階層的計畫成功進展情形告知國際扶輪理事會，國際扶輪理事會或許會考慮予以進一步發展
- 4) 針對地區總監的領導能力予以啟發、激勵和教導
- 5) 提供一個學習、討論與啟發的論壇，在所有參加者之間產生聯誼和團隊精神

2. 參加人員：

卸任、現任及下任國際扶輪成員及被邀請之觀察員

3. 附屬會議：

- 總監當選人研習會 **Governors-Elect Training Seminar**
- 地區訓練師研習會 **District Trainers Training Seminar**
- 扶輪基金研習會 **Regional Rotary Foundation Seminar**
- 立法會議論壇 **Council On Legislation**

Rotary International Convention 2007

2007 美國鹽湖城國際年會

時間：2007 年 6 月 17-20 日

地點：美國鹽湖城

鹽湖城亞太早餐會 2007 Asia Pacific Breakfast

時間：2007 年 6 月 18 日上午 7:00-8:30

扶輪國際年會(RI Convention)

目的：

在激發、感召及教育國際間扶輪社員，尤其下屆扶輪社長、地區總監當選人、及扶輪社和國際扶輪其他下屆職員，使他們受到激勵後能在各地區及各社更進一步發展扶輪

● 國際年會是扶輪家庭之世界性聚會，同時也是扶輪聯誼之社交及娛樂之大型活動

國際年會之節目(Convention Programs)

1. 激勵及教育扶輪社員的全體會議
2. 扶輪基金會研討會及專題之各小組的討論會
3. 各種扶輪聯誼會安排的特別活動
4. 特別計畫展覽場地
5. 正式授權廠商商品展售
6. 年會地域特有紀念品及年會標誌商品展售



Mankind is Our Business



康義勝 PDG Kambo
國際扶輪 3480 地區總監 (2001-02)

(圖為與 2001~2002 RI 社長 Richard D. King 合影)

台灣前總監協會，1987 年成立至今，剛好步入第 20 年，3480 地區有幸又能為全台所有前總監服務，PDG Square 會長，財務長 PDG Fred 以及擔任秘書長的我和我的秘書處團隊將會竭盡所能，辦好本年度預定的活動及會議。

7 月 22 日至 7 月 23 日在烏來璞石麗緻溫泉會館舉辦的第一次會員大會，承蒙前總監們的大力支持

與參與，總人數超過 80 餘位，兩天的聯誼活動及健康之旅，更展現了各位前總監的團隊精神與充沛的活力，將可以勝任今年的口號『帶頭前進』的扶輪使命。

8 月 14 日是本年度第二次會務活動，為迎接 **RI President Elect Wilkinson** 來台訪問，我們前總監協會舉辦的歡迎午餐會是 **RI 副社長** 訪台的第一站，將在台北世貿中心 33 樓舉辦，簡單但隆重的午餐會，除安排副社長致詞外，希望各位前總監能提出寶貴的建言，與他面對面溝通，表達台灣扶輪的聲音，加深他對台灣扶輪的觀感與印象（我們將安排現場即席翻譯）。

再次感謝大家的熱情參與，本人此次適逢帶台北醫大學生團體訪美不克參加盛會，殊感遺憾，並向大家致歉。但是籌備工作，我們團隊會安排的盡善盡美，預祝會議圓滿成功。



Lend a Hand



吳生財 PDG Fred

國際扶輪 3480 地區總監 (2003-04)

2003-04 年度 RI 社長馬奇約伯 (RIP Jonathan B. Majiyagbe) 在國際扶輪年度服務主題，呼籲要求扶輪社員們積極找更多的服務機會來「伸出援手」，請我們張開雙手，隨時準備幫助他人，我們應心存「人溺己溺，人饑己饑」的扶輪精神，真正的目的是在於服務他人，對於人類同胞的愛心，而在我們 3480 地區全體社員共同努力下不負眾望完成了，年度地區目標『伸出援手』四大服務各項活動如下：

一. 社務服務

- 在地區輔導成立新社共三社〔台北永安扶輪社、台北客家扶輪社和圓通扶輪社〕。
- 推動「扶輪家庭委員會」，以滋長扶輪社內溫暖與關懷著家庭氣氛健全扶輪社內部，並成為扶輪

對外從惠服務活動的最大助大。

- 在地區架構地區扶輪網站 www.rid3480.org

地區為配合資訊時代需求及未來發展經本屆地區諮詢委員會前總監們同意籌設本地區扶輪專屬網站。

(由本人捐出新台幣二十九萬元，其餘款額由台北大橋社社員張志宗 Chih 贊助。)

二. 社區服務

- 在地區繼續推行扶輪百週年紀念事業，在年度內發動每位社員認捐新台幣\$3,000 元，經費共籌募新台幣六百萬餘元，捐贈台北市玉泉公園案，獲台北市馬英九市長感謝狀。
- 國際扶輪馬奇約伯社長 (RIP Jonathan B. Majiyagbe) 於 2004 年元月訪台，召開埠際會議之餘，及 2004-05 年度 RI 社長當選人艾思悌士伉麗 (RIPE Gienn E. Estess)，於 2003 年 11 月訪台期間，特別邀請二位 RI 領導人，蒞臨視察本地區扶輪百週年紀念事業紀念公園並恭請二位分別植樹留念..等，也獲得二位 RI 領導人共同對本地區高度奉獻扶輪的肯定與讚許。
- 肝病防治保健計畫

此項活動目的為消除國病-肝病以方便偏遠地區義診篩檢，本地區捐贈乙輛超音波檢查義診巡迴車，加強造福偏遠地區醫療資源欠乏民眾義診篩檢。

- 法治教育向下紮根

藉由法治理念的深耕與播種，匡正當前社會失序與亂象。

三. 國際服務

- 在地區青少年交換委員會

本屆青少年交換委員會運作與往年度略予調整，均依據國際扶輪青少年交換指南及地區年度目標，在公開公正公平原則及財務透明建立完整制度。

- 扶輪鐘巡迴訪台

2004年1月8日，國際扶輪百年鐘從韓國傳遞到3480地區。為迎接此鐘，假台北中泰賓館舉行地區聯合例會，恭請陳水扁總統蒞臨致詞並敲響扶輪百年鐘「為台灣和平祈福」。

四. 扶輪基金委員會

- 扶輪基金捐獻

本地區年度捐獻約四十三萬美元，其中巨額捐款十一名。

- 在地區成立扶輪基金前受獎人聯誼會

國際扶輪前社長 RIPP James Lacy 訪台

為主持國際扶輪在台灣發行白金認同卡儀式，並把第一張國際扶輪白金認同上贈與中華民國總統。

以上這些地區年度成果都是由於我們地區每一位扶輪社員及地區服務團隊各盡己力，而使地區年度服務主題「伸出援手」所帶來前所未有的成果展現。

Lend a Hand



張瑞欽 PDG Plastic

國際扶輪 3510 地區總監 (2003-04)

(圖為與 Extension of Rotary Committee and South and Southeast Asia Subcommittee, Chair PDG Xanxai 合影)

Welcome RIE Wilkinson visit Taiwan. As a member of sub-committee member, I ever came to Ho-Chi-Ming city on No/26 to Dec/1 20025 and visited Taiwanese chamber of commerce to meet their chairman and key members. There are more than one thousand of Taiwanese Industrial Investment firms in Ho-Chi-Ming city area, many their members are Rotarians from Taiwan, they will be happy to help us to set up Rotary club in Ho-Chi-Ming city, once we get the permission from Vietnam Authority. Now, our 7 members of Extension, south and south Asia Sub-committee are working hard to get Vietnam permission, we would appreciate your support to achieve extension to Vietnam.

Follow Your Rotary Dream



賴崇賢 PDG Right
國際扶輪 3480 地區總監 (1998-99)

(圖為與 1998~1999 RI 社長 James L. Lacy 合影)

1998~99 “追求你的扶輪夢想！”〈Follow Your Rotary Dream!〉年的偉大貢獻及成果簡介如下：

RI 社長：雷施益 (James L. LACY)

地區總監：賴崇賢 (Right)

1. 增加新社四社：太平、中區、新店碧潭、千禧等社成立後達 55 社，社員人數 2,305 位 (增加 68 位)。
2. 捐扶輪基金總額美金 303,680 元 (保羅哈里斯之友 197 名，永久基金捐獻人 31 名，巨額捐獻人 7 名)。
3. 首辦 WCS 研習會：當年完成 WCS 33 件 (包括 M/G 23 件，H/G 4 件，D.R 2 件，L.C.S 1 件，3H

1 件) 服務遍及東南亞、中南美非洲、東歐。

4. **YEP**：派出 10 位，接待 6 位（美國、加拿大、法國、日本、德國、芬蘭）。
5. 基金獎學生：派出 4 位，接待 5 位（美國、英國、法國）。
6. **GSE**：與瑞士 RI 第 1990 地區互派 GSE 訪問團。
7. **RI** 社長雷施益來訪及開埠際會議：1999 年 12 月 8 日中午假台北來來飯店由全台 7 地區共同舉辦埠際會議，**RI** 社長雷施益擔任主講人，本地區榮任主辦地區，圓滿達成任務。
8. 本地區 51 位社長全部得到“國際扶輪基金會地區扶輪基金服務獎”同年因完成 **RI** 社長所定服務事項而均得到“**RI** 社長獎”，總監也因而得到“**RI** 社長獎”。
9. 彩虹獎：於地區年會時對於服務成績優良者頒發彩虹獎，平衡彩虹獎，其中“特優彩虹獎”每一服務項目僅有 3 社（有 6 項），並仿奧斯卡頒獎方式，當場發表得獎社及頒獎，使地區年會因頒發彩虹獎而進入最高潮，並在眾多社友歡喜氣氛中圓滿結束地區年會。這是最難忘也是最有效果的頒獎儀式。

Celebrate Rotary 100 Years



林瑞容 PDG Michelle
國際扶輪 3480 地區總監 (2004-05)

慶祝扶輪百週年以實際的服務成果，在每一個需要的角落，留下耕耘的足跡。
於 2004 年 7 月 1 日以「聯合就職典禮」掀開序幕。

- 青年領袖營
- 社長秘書聯誼會
- YEP 接待家庭、接待社講習會
- 社員發展及防止流失研習會
- 扶輪知識座談會
- GSE Team 與 D. 1480 丹麥哥本哈根互訪
- 扶輪基金講習會

- 地區職業成就獎表揚大會—表揚 20 位專業傑出人士
- 地區社區服務關懷老人於九九重陽「為百歲人瑞圓夢」
- 地區職業服務舉辦「青年事業規劃與展望」講座
- 泰國曼谷研習會參與泰國扶輪社「嬰兒保溫箱」捐助
- 地區環保委員會「珍古德之夜」喚起世人對大自然及環境的關懷
- 聖誕節扶輪家庭「世紀之舞」邀請地區舞蹈比賽優勝者參與
- 中華扶輪教育基金會 29 週年慶及頒獎典禮
- 「手語國際化講習會」為 2009 年殘障奧運會準備
- 國際服務捐贈肯亞學校設備及醫療服務隊義診
- 南亞海嘯後於泰國普吉島建立扶輪村幫助災區重建
- 「全球華人世紀之音」於國家音樂廳舉行並於公共電視台全國轉播
- 「傑出兒童高峰會」
- 「台日扶輪青年研習會」為台灣與日本姊妹社第二代的友誼服務
- 「扶輪百週年」舉行聯合例會並於郵政博物館發行全國扶輪週年郵票及認養「玉泉公園」為本地區給扶輪的永久的禮物
- 「珍頌扶輪百年緣」地區合唱團冠軍及寶眷合唱團與地區音樂家於新舞台發表「扶輪百週年頌」以合唱及交響樂團演奏方式呈現
- 馬祖水資源設備、埔里守城社區飲水設備
- 弱勢團體棒球比賽
- 登玉山淨山活動
- 成立 6 個新社：百福社、慈恩社、永安社、明星社、百城社、百合社
- 鉅額捐獻 Major donors 達 32 名

扶輪百週年本地區一步一腳印所留下的紀錄，深以全體社友共同無私奉獻為策。

Build the Future with Action and Vision



楊敏盛 PDG Knife

國際扶輪 3500 地區總監 (1996-97)

國際扶輪灣前總監協會會長 (2005-06)

前總監協會在多位熱心扶輪領導人的努力下成立，早期因為成員不多，除了每年例行的聯誼餐會外沒有太多的其他活動。04-05年由 Kent 出任會長，在江南村渡假中心的會員大會，由於主辦單位的大力動員，有將近 100 位前總監伉儷參加。兩天一夜的聯誼活動，大大的鼓舞了所有的成員。05-06年我接 Kent 的棒子，深覺前總監協會的所有成員，都是各地區最具聲望與活力的傑出領導人，在卸任總監之後，仍應繼續參與扶輪，協助年度總監對地區扶輪運動的發展做出貢獻。尤以每年增加 7 位新成員，組織越

益龐大，應該把潛能有效開發出來，協助各地區積極擴展扶輪，使台灣地區的扶輪總體力量能夠有效發揮，在 RI 爭取更多的能見度和服務的機會。因此除了例行的協會聯誼聚會外，又非正式地邀請協會成員成立「台灣扶輪發展五年計劃執行委員會」，期望在未來五年內讓台灣扶輪社友大幅成長，達到 25,000 人的目標，以利爭取華語的地位與增加台灣扶輪領導人參與 RI 理事會的機會。

這項計劃雖因籌劃過程不盡完備，接到 3480 地區會員的糾正與指導，本人除表達歉意外，仍誠懇呼籲全體協會成員積極參與。就 3500 地區而言，在 05-06 年度裡新社增加 4 社，社友人數淨成長 10%，成績相當可觀；而 06-07 年總監也訂定增加 6 社及 12% 社友成長的目標，正積極展開中。

協會會長任期一年，由各地區輪流出任，這樣的安排對台灣扶輪運動的全面推展極為有利。今年由 3480 地區 PDG Square 出任會長，以他的熱情、經驗與 3480 充沛的人才庫做後盾，一定可以有更令人驚艷的成績，相信全體協會成員一定會卯足全力，協助各地區總監帶頭前進，讓世界更美麗、更健康、更和諧。

最後再一次誠懇的感謝過去一年大家對本人的包容與支持，並祝 Square 會長政躬康泰，協會會務昌隆，台灣扶輪發展萬歲。

Sow the Seed of Love



蔡有成 PDG Surgeon
國際扶輪 3520 地區總監 (2002-03)

國際扶輪台灣前總監協會 2006 年會長 PDG Square 於 2006 年 7 月 22 日在大會上宣布 2007-8 RI 社長當選人 Wilkinson 將於 8 月上旬訪台，本協會將編製特刊，邀請在場的前總監寫文章共襄盛舉。會後，PDG Square 要我書寫一篇，恭敬不如從命，欣然接受。

本人有幸榮任國際扶輪 2002-3 RI 3520 地區總監，當年的扶輪主題是「播撒愛心的種子 (Sow the Seeds of Love)」，強調扶輪運動宜由根部往上發展 (由下而上)，也就是回歸扶輪。扶輪是以社為單位，每個扶輪社的整體表現有賴於每位社員的參與，扶輪領導人只站在鼓勵與協助的立場，帶頭跟社友一起工作。憑此原則，各扶輪社有充分的自主權，主動積極推動社會服務，成效顯著，簡列三例如下：

1. 播撒愛心的種子—「反冷漠運動」
執行長台北東北社 **PP Falton** 趙天星前社長。
2. 免費肝炎、肝癌檢驗活動
執行長台北淡水社 **PP Gim** 張錦火前社長。
3. 尼泊爾克拉甘鹿村建校計劃
執行長劍潭社 **PP Jessica** 曾瑞雲前社長。

Surgeon 依 2002-3 年 **RI** 社長 **Bhichai Rattakul** 的指導原則「由下而上」推展扶輪，深獲 **RI 3520** 地區社友的認同與支持，榮獲 **RI** 社長獎與社員擴展獎。藉此向支持、指導及愛護 **Surgeon** 的社友致謝。國際扶輪台灣有七個地區，約 16,000 位社友，每年捐款給扶輪基金會，以國家或社員捐款平均值都是名列前幾名。社員參與國際扶輪的服務計畫也很多，但我們仍然沒有社員當選 **RI** 社長，建議本協會成立委員會規劃推動如何將本國的優秀社員推上國際舞台，最後期盼能有台灣地區社友榮任 **RI** 社長。

Service Above Self



顧清正 IPDG Tiger

國際扶輪 3460 地區總監 (2005-06)

著名的扶輪先進曾說：前總監是扶輪地區的象徵及最好的服務利用資源，因為他們對整個扶輪的認識與經驗，付出與貢獻都要比一般大部分的社員多而特出。也因此普受大眾的肯定和尊敬。許多社員有感而發說，要當一個地區總監起碼要有強烈的意願和勇氣，要有足夠把握的領導能力和健壯的體魄，更要耗費生涯中許多的時間和金錢，而既已成為一個完整的前總監就必須走過這一些不畏艱辛，熱切奉獻的途程。在我的總監任期中，有一次曾在困頓而疲於奔命之際，猛然引發了對已經是既已成為一個前總監們的羨慕感受，因由是他們曾經已順利的經過了這些百般的情況，而難能可貴的屹立於任務達成功成身退的地位。但換個角度來看，擁有這種的服務與領導，就竟是畢生難得的機會和挑戰，也很符合人生的目標意義，並且得有頗具價值的美麗回憶。

總監任期前一年，就是總監當選人的時候，國際扶輪即寄來一大堆包括訓練資料、知識資訊、申辦手續操作、基金應用及領導互動等手冊及書籍，並交代說總監的任內，你將很難騰出多餘時間，而只有這一年當中才是最好深入扶輪及閱讀的時期，事實就是如此。總監在就任前必須接受地域及國際兩次的重要訓練會議，回來後必須召開最少三次以上的地區訓練講習會，就任後約須半年以上的時間準備及履行各社的公式訪問，籌備舉開扶輪基金及社員擴展發展研習會，大舉動員地區精英籌辦盛大的地區年會。此外尚要盡可能參加各社的交接及授證慶典，社友喜、喪事及重要的計劃活動、國際年會等這些繁縟緊湊的行程，雖談不上轟轟烈烈但絕避不開東奔西走，而全部身心的投入，所以有人戲稱總監任內沒有生病的時間和權利。剛卸任的總監是階段性任務的完成，一夕之間舞台拆盡，難免總有由繁鬧狀態突入寂靜境況的落寞兩極迥異感覺。這使我想起第一次跳傘時，乘上飛機由機上跳落飄浮於半空中，萬般靜寂輕鬆至極的人生體會，但這絕對是很值得的嘗試和經歷。

社會先哲說：眾多的知識和經驗累積的思考就是智慧。比喻於前總監應是將這些寶貴的智慧，貢獻於扶輪的另一個服務境界，也就是不能就此休止的進入了另一高層次的服務領域，包括了扶輪知識的教導，經驗的傳承，扶輪理念規章的導正，制度的維護建議等，而另外亦應負有社會教化及倫理道德宣導，激勵社友之責任，而前總監協會應是上述的大熔爐，不但在整個扶輪世界有舉足輕重的影響力，也是與國際扶輪最具公信力的提議及溝通管道，各位前總監不但能藉此交換意見增長友誼，也能幫助台灣整個地區扶輪社員的服務優惠和方便措施，也可為國家的扶輪地位提昇至應有的待遇。今年在敬愛的會長方振淵 PDG Square 及秘書長康義勝 PDG Kambo 及協會團隊領導運作之下，一定會很熱絡及生色，也一定會為扶輪及社會大眾帶來莫大的貢獻，祈願大家幸運平安。

Japan Rotary Institute



林士珍 PDG Mirco
國際扶輪 3460 地區總監 (1995-96)

國際扶輪日本第 35 屆扶輪研習會

1. 時間：2006 年 11 月 24~26 日
2. 地點：日本・岡山（日本三大庭園—後樂園，面臨瀨戶內海、瀨戶大橋，倉敷美觀地區。）
3. 召集者：RI 理事 重田政信
RI 理事 渡邊好政
4. 主要節目：

11 月 24 日（五）	18:00-20:30	RI 社長及夫人、RI 財團管理委員長及夫人歡迎晚餐會
11 月 25 日（六）	08:30-10:20	開幕典禮



	10:40-12:00	第一次全會 (RI 社長等之各種報告)
	12:00-13:00	中飯
	13:00-14:00	第二次全會 (題目：亞洲的扶輪)
	14:00-14:25	第三次全會 (撲滅小兒麻痺)
	14:25-15:25	第四次全會 (分組討論說明)
	15:25-15:40	咖啡時間
	15:40-17:30	第五次全會 (分組討論)
	18:30-20:30	希望晚餐會
11 月 26 日 (日)	08:30-09:30	第六次全會 (立法會議的期待)
	09:40-11:00	第七次全會 (各種報告)
	11:00-12:00	第八次全會 (分組討論報告)
	12:00-13:00	中飯
	13:00-14:00	第九次全會 (自由論壇)
	14:00-14:50	閉幕典禮

5. 夫人節目：演講，參觀後樂園，參觀倉敷故街等。



台日國際扶輪社好友親善會（草稿）

一、目的：以國際扶輪宗旨為基礎，加強台日兩國間之親善和瞭解，而貢獻世界和平。

二、內容：

1. 經常透過兩國扶輪月刊上提供兩國扶輪資訊和國際各種活動之消息，並協助對方各種活動。
2. 培養兩國各地區青少年領袖人才，並定期交換青少年活動。
3. 交換留學生，加強兩國之親善和文化。
4. 全力協助兩國的藝術（繪畫、雕刻、寫真等之展示交換），文化（著術出版、合唱團、歌仔戲等之交換演出）的推廣工作。
5. 互相協助本會會員訪問旅行之安全和計劃。

三、會員：兩國扶輪社友贊同本會之目的和內容，並繳納入會費者為正式會員。

四、會費：入會費暫定新台幣參仟元。另每年台日兩國輪流舉辦一次年會，年會費用由出席年會會員共同負擔。

五、年會：時間、地點由輪流舉辦國在一年前宣佈之。



六、本會在各國設會長、秘書長、財務長各一人，無給職，任期為二年。

七、本會之各規定內容如有不妥時，於年會 **30** 天前向會長提出建議，並在年會前通知各會員，經年會出席會員之三分之二贊同修正之。

主辦：中華扶輪教育基金會

協辦：國際扶輪台灣前總監協會





We did it -----

Lead the Way to Mongolia

By PDG Square

Horses, camels, desert, Mongolian yurts and also the popular term of “Mongolian doctors”. It was the Mongolian image to me and also to most of Taiwanese. Chinese call it Outer Mongolia to distinguish it from Inner Mongolia.

I had not realized the distant location of Ulaanbaatar until we flew to Beijing via Hong Kong for a stopover. It took more than two hours to fly from Beijing to Ulaanbaatar, the capital city of Mongolia. I was disappointed to have found that neither camels nor horses were wandering in the streets of Ulaanbaatar. Instead a great number of automobiles were running which too often jam the traffic on streets.





Our mission is called Rotary Volunteer Dental Service Corps. Sponsored by 14 Rotary clubs consisting of 8 clubs from District 3480, Taiwan, one from Hong Kong, one from Macau and also Beijing Rotary Club and Shanghai Rotary Club assisted by four local clubs of Ulaanbaatar. Its core members are nine dentists and assistant dentists led by IPP Braces of Taipei RC and PP Benson of Taipei Tin Harbor as the team leader. The delegation was organized by Rotary International Past Vice President Gary Huang who acted as the Delegation Leader assisted by me PDG Square Fang of Taipei Northgate RC as the deputy leader of the Delegation, working with another deputy leader, IPP Braces.





The dental service was extended to three main groups namely Orphanage pupils, pupils of Deaf Dumb School, and a under-privileged primary school in town of Zumvoud. Eight hundred and eight children in total were treated on their teeth with some extractions, capping and fillings. 808 were the utmost number of patients with the Team's efforts. Of course a great number of decayed teeth were remaining untreated due to the limited equipment, limited budget, limited medical professionals and limited length of time which was five days in total as scheduled. According to dentists of the team, poor health condition of children's teeth is prevailing owing to the poor sanitary conditions and poor medical care system. Treated children of the three groups were cute and they showed their gratitude to our medical care.





During these five days stay in Ulaanbaatar, we visited two clubs meeting as well as a 7-clubs Joint Meeting to which Deputy leaders IPP Braces made a briefing on our organizing motivation, operation and result of the Dental Service.



We are happy to have found that most of Rotarians are elites in Ulaanbaatar and the current seven clubs in Mongolia are concentrated in the capital area. For the Rotary extension from one to seven clubs they are grateful to Gary Huang from Taiwan who encouraged them to sponsor native-tongue speaking clubs. Currently among seven clubs, two are English speaking and five Mongolian speaking.



For these five days, we all stayed at Hotel of Taiwan House room charge of which are less expensive providing clean and neat accommodation with sufficient hot water. Representative Office of Taiwan Government is set at the same building, and a great number of visitors from Taiwan like to stay there.

We also visited speaker of Mongolian National Assembly to have exchanged our point of view. Some Rotarians have studied abroad in Russia and speaking English but no Mandarin. It seems that Russian influence can be seen in some aspect. However they are quite independent between Russian and China.



工作成果：

日期	地點	看診 人數	洗牙	拔牙	樹脂 充填	玻璃子充 填	銀粉 充填	覆髓
Date	Location	No. of patients	Cleaning	Extraction	Composite filling	Ionomer filling	Amalgam filling	Capping
May15	Deaf Dumb school	161	0	19	0	0	121	0
May16	Zummoud Primary School	267	0	3	117	0	0	18
May17	Zummoud Primary School	192	0	27	63	0	36	12
May18	UB orphanage	85	0	5	8	11	60	6
May19	UB orphanage	103	22	16	54	34	27	15
Total		808	22	70	242	45	244	51

贊助扶輪社及贊助金額：

	贊助扶輪社	Sponsoring R.C.	贊助金額 (外幣)	贊助金額 (新台幣)
1	台北社	Taipei		50,000
2	東昇社	Taipei Sunrise		30,000
3	錫口社	Taipei Tin Harbour		30,000
4	群英社	Taipei Elite		30,000
5	木蘭社	Taipei Mu-Lan		30,000
6	北門社	Taipei North Gate		30,000
7	羅馬社	Taipei Roma		10,000
8	圓環社	Taipei Grand Park		10,000
9	香港社	Hong Kong	HKD 12,310	51,229
10	香港大埔社	Tai Po, Hong Kong		50,000
11	九龍西區社	Kowloon West	HKD 5,000	20,620
12	澳門濠江社	Hou Kuong, Macau	USD 1,000	32,500
13	北京社	Beijing	RMB 5,000	19,955
14	上海社	Shanghai	RMB 5,000	19,940
	Total			NT\$ 414,244



國際扶輪台灣前總監協會 Lead the Way 年度 第一次會議

就在深山幽谷，溪水翠映的自然美景中聚會...



2006-07年度第一次開會

程序表

日期：2006年7月22日

地點：烏來璞石麗緻溫泉會館

司儀：PDG Kambo PP Sofa

時間		內容	主持人
18:00~18:05	(5分)	Rotary Songs	PDG Michelle (永福社)
18:05~18:06	(1分)	鳴鐘開會	PDG Square (北門社)
18:06~18:10	(5分)	介紹會員及來賓	PDG Kambo (城中社)
18:10~18:14	(4分)	介紹會長	PRIVP Gary (台北社)
18:14~18:17	(3分)	會長交接並致贈禮物予上屆會長	PDG Knife (桃園社) PDG Square (北門社)
18:17~18:20	(3分)	上屆會長致詞 (卸任感言)	PDG Knife (桃園社)
18:20~18:23	(3分)	會長致詞	PDG Square (北門社)
18:23~18:27	(4分)	介紹服務團隊	PDG Square (北門社)

18：27~18：29	(2分)	秘書長交接	PDG Ceramic (新竹社) PDG Kambo (城中社)
18：29~18：35	(6分)	財務長交接 (A.報告財務 B.提請同意決算案 C.本屆財務長報告預算)	PDG C.T. (桃園西區社) PDG Fred (新店社)
18：35~18：37	(2分)	聯誼長交接	PDG Archi (桃園社) PDG Michelle (永福社)
18：37~18：47	(10分)	來賓致詞、報告 RI 近況	PRIVP Gary (台北社)
18：47~18：57	(10分)	秘書長報告年度計劃	PDG Kambo (城中社)
18：57~19：03	(6分)	討論提案	PDG Kambo (城中社)
19：03~19：11	(8分)	台灣扶輪五年發展計劃推動報告	PDG Knife (桃園社)
19：11~19：14	(3分)	臨時動議	PDG Square (北門社)
19：14~19：25	(11分)	聯誼活動	PDG Michelle (永福社)
19：25~19：27	(2分)	敲鐘閉會	PDG Square (北門社)



有意扶輪者請
向
梅花獎
.....



廣 揚 竹





公推揮毫休憩亭閣...
賞新梅花露



MEMO

